

Serviceklappe mit Außendusche

Service flap with outdoor shower



DE – BENUTZERHANDBUCH	02 - 04
EN – USER'S INSTRUCTION	05 - 07
IT – MANUALE D'ISTRUZIONI	08 - 10
ES – MANUAL DEL USUARIO	11 - 13
FR – MANUEL D'UTILISATION	14 - 16
NL – INSTRUCTIEHANDLEIDING	17 - 19
FI – KÄYTTÖOHJE	20 - 22
DK – BRUGERHÅNDBOG	23 - 25
SE – ANVÄNDARMANUAL	26 - 28

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

EINLEITUNG

Sie haben sich für ein qualitativ hochwertiges Produkt der Marke CARBEST entschieden. Damit Sie lange Freude an diesem Produkt haben, lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen. Beachten Sie insbesondere die Sicherheits- und Warnhinweise, um Schäden am Produkt und Verletzungen zu vermeiden.

Diese Anleitung beruht auf den Normen und Regeln der EU. Beachten Sie daher landesspezifische Richtlinien und Gesetze, wenn Sie das Produkt im Ausland benutzen. Bewahren Sie diese Anleitung zur weiteren Benutzung auf und geben diese an Dritte weiter, wenn Sie das Produkt verkaufen.

Bitte wenden Sie sich bei Fragen, Problemen oder Anregungen im Zusammenhang mit diesem Produkt an unseren Kundenservice. Bitte geben Sie immer die Artikel- und Rechnungsnummer an, sowie die Kundennummer (falls verfügbar).

Service-Kontakt:

Reimo Reisemobil Center GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Telefon: +49 6150 8662-370

Email: service@reimo.com

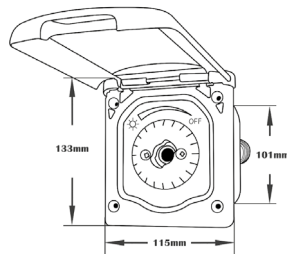
LIEFERUMFANG

- Serviceklappe mit Deckel
- 150 cm Duschschlauch
+ Duschkopf
- Haken zum Aufhängen des Duschkopfs
- Dichtung



TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

- Mit integriertem Mischer für Kalt- und Warmwasser
- Wassertemperatur durch Drehen des Temperaturreglers einstellbar
- ½" Außengewindeanschlüsse für Warm-Kaltwasserleitung
- Abmessungen: B115 x H133 x T100mm
- Ausschnittmaß: B90 x H105 mm (siehe Schablone anbei)
-



ZUBEHÖR

Durch optionale Winkelverbinder kompatibel mit 12 mm Rohrsystemen von Uniquick oder CARBEST Rohrsystem. Passende Winkelverbinder auf www.reimo.com unter Eingabe der Artikelnummern 650015, 650589, 650619.

SICHERHEITSHINWEISE

Das System darf ausschließlich für Kalt- und Warmwassersysteme in Caravans und Reisemobilen genutzt werden. Andere Flüssigkeiten als Wasser sind nicht geeignet und gestattet und können eine Gefahr darstellen.

INSTALLATION

Schneiden Sie die beliegende Schablone aus und legen Sie sie außen an die Fahrzeugwand oder Ihr Möbel an. Überprüfen Sie, ob genügend Platz für die Serviceklappe vorhanden ist. Zeichnen Sie den Umriss der Schablone auf die Wand / das Möbel. Kleben Sie die Umrisse mit Klebeband ab. Vergewissern Sie sich, dass keine Wasserleitungen oder Kabelsätze hinter der Wand verlaufen. Bohren Sie ein Loch in die Wand und sägen Sie den Ausschnitt aus. Prüfen Sie, ob die Serviceklappe in den Ausschnitt passt. Entfernen Sie das Klebeband und befestigen Sie die Serviceklappe mit geeigneten Schrauben an der Wand. An der Serviceklappe ist eine Dichtung verklebt. Vergewissern Sie sich, dass keine Feuchtigkeit ins Fahrzeuginnere eindringen kann.

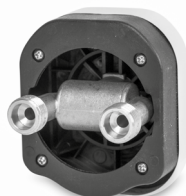
Schließen Sie Ihr Wassersystem an die 1/2" Außengewindeanschlüsse des Mischers (rot für Warmwasser, grün für Kaltwasser) an. Überprüfen Sie, dass die Schraubverbindung dicht ist.

Hinweis: Je nach Einbauort, muss ggf. ein Loch auf der Gegenseite ausgeschnitten werden, um die Serviceklappe installieren zu können. Ggf. muss das Sandwichpanel verstärkt werden, bevor die Schrauben festgezogen werden können.

BENUTZUNG

1/2" Außengewinde:

Achtung! Darf nur für den Anschluss an Wassersysteme genutzt werden.



Temperaturregler lässt sich in der „OFF“-Stellung einrasten und entnehmen.



Die Temperatur lässt sich durch Drehen des Reglers einstellen

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein: Pappe und Karton zum Altpapier, Folien und Styropor in die Wertstofftonne. Wenn Sie das Produkt endgültig außer Betrieb nehmen möchten, informieren Sie sich bitte beim nächstgelegenen Recyclingzentrum oder bei Ihrem Fachhändler über die geltenden Entsorgungsvorschriften.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach (nachfolgend „Reimo“ oder „Wir“) räumt Ihnen zusätzlich zu den gesetzlichen Mängelrechten auf die unter den Reimo-Eigenmarke „CARBEST“ vertriebenen Produkte eine Garantie von 3 Jahren ein.

Die Frist für die Berechnung der Garantiedauer beginnt jeweils mit Rechnungsdatum. Der räumliche Geltungsbereich unserer Garantie erstreckt sich auf das Gebiet der Bundesrepublik Deutschland. Sollten während des Garantiezeitraums Material- oder Fertigungsfehler an dem von Ihnen erworbenen Produkt auftreten, so gewähren wir Ihnen im Rahmen dieser Garantie eine der folgenden Leistungen nach unserer Wahl:

- Kostenfreie Reparatur der Ware oder
- Kostenfreier Austausch der Ware gegen einen gleichwertigen Artikel

Alle Originalteile, die im Rahmen der Erbringung von Garantieleistungen ersetzt wurden, gehen in das Eigentum von Reimo über. Die neuen Teile bzw. Austauschteile gehen in das Eigentum des Kunden über.

Reparaturleistungen oder der Austausch im Rahmen der Garantie berechtigen nicht zu einer Verlängerung oder einem Neubeginn des Garantiezeitraums. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an ihren Händler, von welchem Sie den betreffenden Artikel erworben haben, oder direkt an Reimo als Garantiegeber:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach, Telefon: 06150 8662-310
Die Garantie gilt nicht, wenn andere Mängel als Material- oder Fertigungsfehler festgestellt werden. Garantieansprüche sind ausgeschlossen bei Schäden an der Ware durch:

- Regulären Verschleiß
- Unsachgemäße und nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts
- Unsachgemäßen Betrieb, Installation, Montage, Inbetriebnahme oder Bedienung entgegen der jeweiligen Gebrauchs- und/oder Einbauanweisung, insbesondere bei Missachtung von Wartungs-, Pflege und Warnhinweisen
- Nichtbeachtung etwaiger Sicherheitsvorkehrungen

- Gewaltanwendung (z.B. Schläge)
 - Eigenreparaturen
 - Verwendung von Nicht-Originalteilen des Herstellers oder vom Hersteller nicht freigegebenen Teilen
 - Umwelteinflüsse (Hitze, Feuchtigkeit etc.)
 - Umstände, die nicht vom Hersteller zu verantworten sind (z.B. Naturkatastrophen, Unfälle)
 - Unsachgemäßen Transport
- Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist, dass Sie uns die Prüfung des Garantiefalls ermöglichen (z.B. durch Einschicken der Ware). Es ist darauf zu achten, dass Beschädigungen der Ware auf dem Transportweg durch eine sichere Verpackung vermieden werden.

Zur Inanspruchnahme der Garantieleistung ist eine Rechnungskopie der Warensendung beizufügen. Dies dient dazu, dass wir das Vorliegen der Garantie Voraussetzungen prüfen können. Ohne Rechnungskopie können wir eine Garantieleistung ablehnen.

Bei berechtigter Inanspruchnahme einer Garantieleistung entstehen Ihnen keine Versandkosten, d.h. wir erstatten Ihnen etwaige Versandkosten für das Einschicken der Ware. (Beinhaltet nur den Versand innerhalb der Bundesrepublik Deutschland).

Bitte beachten Sie: Durch diese Händlergarantie von Reimo werden Ihre gesetzlichen Rechte bei Mängeln (Gewährleistungsrechte) gegen Reimo / einen Händler nicht eingeschränkt und können von Ihnen unentgeltlich in Anspruch genommen werden. Von diesem Garantieverprechen bleiben etwaige bestehende Gewährleistungsrechte Reimo gegenüber unberührt. Diese Herstellergarantie erweitert Ihre Rechtsstellung daher vielmehr.

Für den Fall, dass die Kaufsache mangelhaft ist, können Sie in jedem Fall gegenüber Reimo ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte geltend machen und zwar unabhängig davon, ob ein Garantiefall vorliegt oder die Garantie in Anspruch genommen wird.

INTRODUCTION

You have chosen a high quality product of the brand CARBEST. To ensure that you can enjoy this product for a long time, please read the operating instructions carefully before using the product. Pay particular attention to the safety instructions and warnings in order to avoid damage to the product and injuries.

These instructions are based on EU standards and regulations. Therefore, observe country-specific guidelines and laws when using the product abroad.

Keep these instructions for future reference and pass them on to third parties if you sell the product.

Please contact our customer service if you have any questions, problems or suggestions in connection with this product. Please always quote the item and invoice number, as well as the customer number (if available).

Service contact:

Reimo Reisemobil Centre GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Phone: +49 6150 8662-370

Email: service@reimo.com

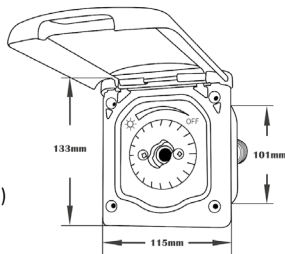
SCOPE OF DELIVERY

- Service flap with cover
- 150 cm shower hose + shower head
- Hook for hanging the shower head
- Gasket



TECHNICAL SPECIFICATIONS

- With integrated mixer for cold and hot water
- Water temperature adjustable by turning the
- adjustable by turning the temperature regulator
- ½" external threaded connections for hot/cold water pipe
- Dimensions: W115*H133*D100mm
- Cut-out dimension: W90*H105mm (see template attached)



ACCESSORIES

Compatible with 12mm pipe systems from Uniquick or CARBEST pipe system thanks to optional elbow connectors. Suitable angle connectors can be found at www.reimo.com by entering the article numbers 650015, 650589, 650619.

SAFETY INSTRUCTIONS

The system may only be used for cold and hot water systems in caravans and motorhomes. Liquids other than water are not suitable or permitted and may present a hazard.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

INSTALLATION

Cut out the enclosed template and place it on the outside of the vehicle wall or your furniture. Check that there is enough space for the service flap. Draw the outline of the template on the wall/furniture. Cover the outline with adhesive tape. Make sure that there are no water pipes or cable sets running behind the wall. Drill a hole in the wall and saw out the cut-out. Check that the service flap fits into the cut-out. Remove the adhesive tape and secure the service flap to the wall using suitable screws. A seal is glued to the service flap. Make sure that no moisture can penetrate into the vehicle interior.

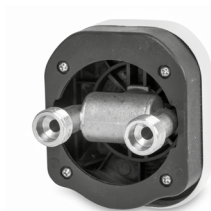
Connect your water system to the 1/2" external threaded connections of the mixer (red for warm water, green for cold water). Check that the screw connection is tight.

Note: Depending on the installation location, a hole may have to be cut out on the opposite side in order to install the service flap. The sandwich panel may need to be reinforced before the screws can be tightened.

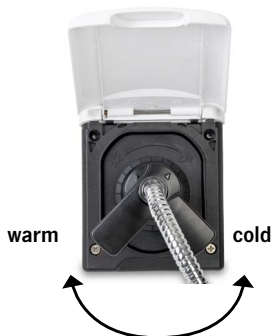
HOW TO USE

1/2" external thread:

Attention! May only be used for connection to water systems.



The temperature control can be locked in the 'OFF' position and removed.



The temperature can be set by turning the control knob

DISPOSAL

Dispose of the packaging according to type: Cardboard to waste paper, foil and styrofoam to the recycling bin. If you wish to decommission the product permanently, please contact the nearest recycling center or your specialist dealer for information on the applicable disposal regulations.

WARRANTY CONDITIONS

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (hereinafter referred to as "Reimo" or "we"), provides a three-year warranty on the products sold under its own "Carbest" brand in addition to the statutory rights related to defects.

The warranty period will start to run on the relevant invoice date. The geographical scope of our warranty extends to the territory of the Federal Republic of Germany.

If any material defects or manufacturing defects are found in your purchased products during the warranty period, we will provide you with one of the following services at our discretion as part of the warranty:

- We will repair the goods free of charge; or
- We will exchange the goods for an equivalent product free of charge.

Reimo will acquire ownership of any original parts that are replaced within the scope of the above warranty services. You will acquire ownership of the new parts or replacement parts.

Any repairs or replacements provided under the warranty will not entitle you to extend or restart the relevant warranty period. If you wish to make a warranty claim, please contact the dealer from whom you purchased the product in question or Reimo directly as the warrantor.

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

The warranty will not apply if any defects other than material defects or manufacturing defects are found.

Furthermore, warranty claims will be rejected if any damage is caused by:

- normal wear and tear;
- improper and non-intended use of the product;
- improper operation, installation, assembly, commissioning or operation contrary to the relevant instructions for use and/or installation, especially if instructions for maintenance and care or warnings are not observed;
- failure to observe any safety precautions;

- use of force (e.g. beating);
- self-repairs;
- use of any non-original parts or any parts not approved by the manufacturer;
- environmental factors (e.g. heat, humidity);
- circumstances for which the manufacturer is not responsible (e.g. natural disasters, accidents); or
- improper transportation.

In order to make a warranty claim, you must allow us to examine the case in question (e.g. by sending us the goods). Please use secure packaging to ensure that the goods are not damaged during transport.

In order to make a warranty claim, you must enclose a copy of the invoice with the shipment of the goods. This will enable us to check whether the warranty conditions are met. If you do not enclose a copy of the invoice, we may refuse to provide services under the warranty. If your warranty claim is legitimate, you will not incur any shipping costs (i.e. we will reimburse you for any shipping costs incurred to send us the goods. Includes shipping within the Federal Republic of Germany only).

Please note:

This manufacturer's warranty provided by Reimo will not restrict any statutory warranty rights that you may be able to assert against Reimo / a dealer in the event of defects; you may exercise the relevant rights free of charge.

This manufacturer's warranty shall have no bearing on any statutory warranty rights that you may hold against Reimo. On the contrary, this manufacturer's warranty serves to consolidate your legal position.

If any of your purchased items are defective, you may always assert your statutory warranty rights against Reimo, regardless of whether the defects are covered by the warranty or whether a claim is asserted under the warranty.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

INTRODUZIONE

Avete scelto un prodotto di alta qualità del marchio CARBEST. Affinché possiate godere a lungo di questo prodotto, prima di utilizzarlo leggete attentamente le istruzioni per l'uso. Prestare particolare attenzione alle istruzioni e alle avvertenze di sicurezza per evitare danni al prodotto e lesioni.

Le presenti istruzioni si basano sugli standard e sulle normative dell'Unione Europea. Pertanto, quando si utilizza il prodotto all'estero, è necessario osservare le linee guida e le leggi specifiche del paese.

Conservare queste istruzioni per riferimento futuro e trasmetterle a terzi in caso di vendita del prodotto.

In caso di domande, problemi o suggerimenti relativi a questo prodotto, si prega di contattare il nostro servizio clienti. Si prega di citare sempre il numero di articolo e di fattura, nonché il numero di cliente (se disponibile).

Contatto per l'assistenza:

Reimo Reisemobil Centre GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Telefono: +49 6150 8662-370

Email: service@reimo.com

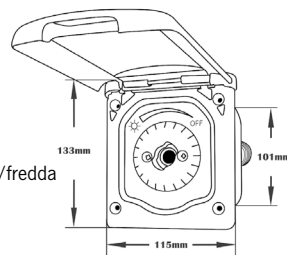
AMBITO DI CONSEGNA

- Sportello di servizio con copertura
- tubo doccia da 150 cm + soffione
- Gancio per appendere il soffione
- Guarnizione



SPECIFICHE TECNICHE

- Con miscelatore integrato per acqua fredda e calda
- Temperatura dell'acqua regolabile ruotando il
- regolabile ruotando il regolatore di temperatura
- attacchi filettati esterni da 1/2" per il tubo dell'acqua calda/fredda
- Dimensioni: L115*H133*D100 mm
- Dimensioni del taglio: L90*H105mm (vedi dima allegata)



ACCESSORI

Compatibile con i sistemi di tubi da 12 mm di Uniquick o CARBEST grazie ai connettori a gomito opzionali. I connettori angolari adatti possono essere trovati sul sito www.reimo.com inserendo i numeri di articolo 650015, 650589, 650619.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Il sistema può essere utilizzato solo per impianti di acqua fredda e calda in caravan e camper. I liquidi diversi dall'acqua non sono adatti o consentiti e possono costituire un pericolo.

INSTALLAZIONE

Ritagliare la sagoma allegata e posizionarla all'esterno della parete del veicolo o del mobile. Verificare che vi sia spazio sufficiente per lo sportello di servizio. Disegnare il contorno della sagoma sulla parete/sui mobili. Coprire la sagoma con del nastro adesivo. Assicurarsi che dietro la parete non passino tubi dell'acqua o cavi. Praticare un foro nella parete e segare l'apertura. Verificare che lo sportello di servizio si inserisca nel foro. Rimuovere il nastro adesivo e fissare lo sportello di servizio alla parete con viti adeguate. Sullo sportello di servizio è incollata una guarnizione. Assicurarsi che l'umidità non penetri nell'abitacolo.

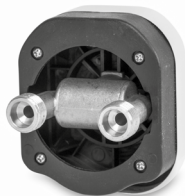
Collegare l'impianto idrico agli attacchi filettati esterni da 1/2" del miscelatore (rosso per l'acqua calda, verde per l'acqua fredda). Verificare che il collegamento a vite sia ben saldo.

Nota: A seconda della posizione di installazione, potrebbe essere necessario praticare un foro sul lato opposto per installare lo sportello di servizio. Potrebbe essere necessario rinforzare il pannello sandwich prima di poter stringere le viti.

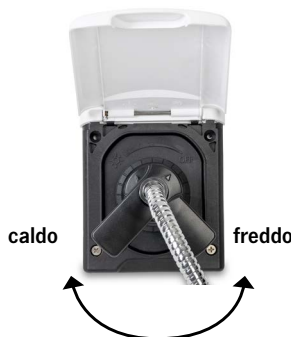
COME SI USA

filettatura esterna da 1/2":

Attenzione! Può essere utilizzata solo per il collegamento agli impianti idrici.



Il comando della temperatura può essere bloccato in posizione "OFF" e rimosso.



La temperatura può essere impostata ruotando la manopola di controllo

DE **SMALTIMENTO**

EN Smaltire il materiale di imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio. Se si desidera smantellare definitivamente il prodotto, contattare il centro di riciclaggio più vicino o il rivenditore specializzato per informazioni sulle norme di smaltimento applicabili.

IT **CONDIZIONI DI GARANZIA**

ES Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (di seguito "Reimo" o "noi"), fornisce una garanzia di tre anni sui prodotti venduti sotto i propri marchi "CARBEST" oltre ai diritti legali relativi alla presenza di eventuali difetti.

FR Il periodo di garanzia decorrerà dalla relativa data di fatturazione. L'ambito geografico della nostra garanzia si estende al territorio della Repubblica Federale di Germania. Se si riscontrano difetti di materiale o difetti di fabbricazione nei prodotti acquistati durante il periodo di garanzia, a nostra discrezione forniremo uno dei seguenti servizi come parte della garanzia:

- Ripareremo il prodotto gratuitamente; o
- Sostituiremo il prodotto con uno equivalente gratuitamente.

FI Reimo acquisisce la proprietà di tutte le parti originali che vengono sostituite nell'ambito dei servizi di garanzia di cui sopra.

DK Lei acquisirà la proprietà delle parti nuove o di ricambio. Eventuali riparazioni o sostituzioni fornite ai sensi della garanzia non daranno diritto a estendere o iniziare da capo il relativo periodo di garanzia. Se si desidera presentare un reclamo in garanzia, si prega di contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto in questione o direttamente Reimo direttamente in qualità di garante:

SE Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

La garanzia non si applica se vengono riscontrati difetti diversi da difetti di materiale o difetti di fabbricazione. Inoltre, le richieste di garanzia saranno respinte se un qualsiasi danno è causato da:

- normale usura;
- uso improprio e non previsto del prodotto;
- funzionamento, installazione, montaggio, messa in servizio impropri o funzionamento contrario alle relative istruzioni per l'uso e/o installazione contraria, soprattutto se le istruzioni per la manutenzione e cura o le avvertenze non vengono rispettate;
- inosservanza delle precauzioni di sicurezza;
- uso della forza (ad es. percosse);
- riparazioni eseguite in autonomia;
- utilizzo di parti non originali o di qualunque parte non approvata dal produttore;
- fattori ambientali (es. calore, umidità);
- circostanze per le quali il produttore non è responsabile (ad es. calamità naturali, incidenti); o
- trasporto improprio.

Per presentare un reclamo in garanzia, è necessario consentirci di esaminare il caso in questione (ad esempio inviandoci il prodotto).

Si prega di utilizzare un imballaggio sicuro per assicurarsi che la merce non venga danneggiata durante il trasporto. Per presentare un reclamo in garanzia, è necessario allegare una copia della fattura al momento della spedizione del prodotto. Questo ci permetterà di verificare se le condizioni di garanzia sono soddisfatte. Se non si allega una copia della fattura, potremmo rifiutarci di fornire servizi in garanzia. Se il suo reclamo in garanzia è legittimo, non dovrà sostenere alcun costo di spedizione (ovvero le rimborseremo le spese di spedizione sostenute per inviarci il prodotto. Include la spedizione solo all'interno della Repubblica Federale di Germania)

Nota bene:

la presente garanzia del produttore fornita da Reimo non limiterà alcun diritto di garanzia legale che lei potrebbe far valere nei confronti di Reimo /di un rivenditore in caso di difetti; potrà esercitare gratuitamente i relativi diritti. La presente garanzia del produttore non influisce sui diritti di garanzia previsti dalla legge che lei può vantare nei confronti di Reimo. Al contrario, questa garanzia del produttore serve a consolidare la sua posizione legale. Se uno qualsiasi degli articoli da lei acquistati è difettoso, può sempre far valere i suoi diritti di garanzia previsti dalla legge nei confronti di Reimo, indipendentemente dal fatto che i difetti siano coperti dalla garanzia o che venga fatto valere un reclamo ai sensi della garanzia.

INTRODUCCIÓN

Ha elegido un producto de alta calidad de la marca CARBEST. Para que pueda disfrutar de este producto durante mucho tiempo, lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizarlo. Preste especial atención a las instrucciones y advertencias de seguridad para evitar daños en el producto y lesiones.

Estas instrucciones se basan en las normas y reglamentos de la UE. Por lo tanto, respete las directrices y leyes específicas de cada país cuando utilice el producto en el extranjero. Conserve estas instrucciones para futuras consultas y entréguelas a terceros si vende el producto.

Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente si tiene alguna pregunta, problema o sugerencia en relación con este producto. Indique siempre el número de artículo y de factura, así como el número de cliente (si lo tiene).

Contacto de servicio:

Reimo Reisemobil Centre GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Tel: +49 6150 8662-370

Correo electrónico: service@reimo.com

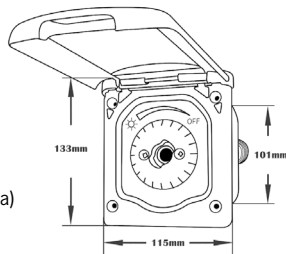
ALCANCE DE LA ENTREGA

- Tapa de servicio con tapa
- manguera de ducha de 150 cm + alcachofa de ducha
- Gancho para colgar la alcachofa de la ducha
- Junta



DATOS TÉCNICOS

- Con mezclador integrado para agua fría y caliente
- Temperatura del agua ajustable girando el
- ajustable girando el regulador de temperatura
- conexiones roscadas exteriores de 1/2" para tubería de agua caliente/fría
- Dimensiones: An115*Al133*P100mm
- Dimensiones de corte: W90*H105mm (ver plantilla adjunta)



ACCESORIOS

Compatible con sistemas de tuberías de 12 mm de Uniquick o CARBEST gracias a los conectores acodados opcionales. Encontrará los conectores acodados adecuados en www.reimo.com introduciendo los números de artículo 650015, 650589, 650619.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

El sistema sólo puede utilizarse para sistemas de agua fría y caliente en caravanas y autocaravanas. Los líquidos distintos del agua no son adecuados ni están permitidos y pueden suponer un peligro.

DE INSTALACIÓN

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

Recorte la plantilla adjunta y colóquela en el exterior de la pared del vehículo o de su mueble.

Compruebe que hay espacio suficiente para la trampilla de servicio. Dibuje el contorno de la plantilla en la pared/mueble. Cubra el contorno con cinta adhesiva. Asegúrese de que no hay tuberías de agua ni juegos de cables que pasen por detrás de la pared. Taladre un agujero en la pared y sierre el recorte. Compruebe que la tapa de servicio encaja en el recorte. Retire la cinta adhesiva y fije la tapa de mantenimiento a la pared con tornillos adecuados. La tapa de mantenimiento lleva pegada una junta. Asegúrese de que no pueda penetrar humedad en el interior del vehículo.

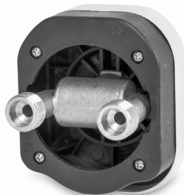
Conecte su sistema de agua a las conexiones roscadas exteriores de 1/2" del mezclador (rojo para agua caliente, verde para agua fría). Compruebe que la unión roscada esté bien apretada.

Nota: Dependiendo del lugar de instalación, es posible que haya que hacer un agujero en el lado opuesto para poder instalar la tapa de servicio. Es posible que haya que reforzar el panel sándwich antes de apretar los tornillos.

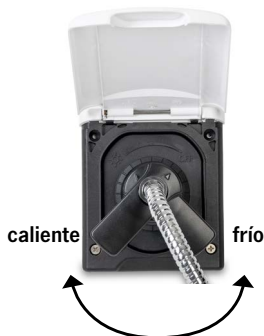
MODO DE EMPLEO

rosca exterior de 1/2":

¡Atención! Sólo puede utilizarse para la conexión a sistemas de agua.



El control de temperatura puede bloquearse en la posición "OFF" y retirarse.



La temperatura puede ajustarse girando el mando de control

ELIMINACIÓN

Elimine el material de embalaje en el contenedor de reciclaje previsto para ello. Si desea desechar el producto de forma definitiva, póngase en contacto con el centro de reciclaje más cercano o con su distribuidor especializado para obtener información sobre la normativa aplicable en materia de eliminación de residuos.

CONDICIONES DE GARANTÍA

La sociedad Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (en adelante «Reimo» o «nosotros») concede una garantía de tres años sobre los productos vendidos bajo sus propias marcas «CARBEST» además de los derechos legales relativos a defectos.

El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de facturación correspondiente. El ámbito geográfico de nuestra garantía se extiende al territorio de la República Federal de Alemania. Si se detectan defectos de material o de fabricación en los productos adquiridos durante el periodo de garantía, le proporcionaremos uno de los siguientes servicios, a nuestra discreción, en virtud de la garantía:

- Repararemos la mercancía gratuitamente; o
- Cambiaremos gratuitamente la mercancía por un producto equivalente.

Reimo asumirá la propiedad de cualquier pieza original que se sustituya en virtud de los servicios de garantía anteriores. Usted se convertirá en el propietario de las piezas nuevas o de sustitución. Las reparaciones o sustituciones en garantía no le dan derecho a una prórroga o reinicio del periodo de garantía correspondiente. Si desea presentar una reclamación en virtud de la garantía, póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto en cuestión o póngase en contacto directamente con Reimo como garante:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

La garantía no se aplicará si se detectan defectos que no sean de material o de fabricación.

Además, las reclamaciones de garantía serán rechazadas si los daños son causados por:

- desgastes normales;
- el uso incorrecto y no previsto del producto;
- funcionamiento, instalación, montaje o puesta en servicio incorrectos, o funcionamiento o puesta en servicio contrario a las instrucciones de uso y/o instalación correspondientes, en particular si se han ignorado las instrucciones de mantenimiento y de reparación o bien las advertencias;
- incumplimiento de las medidas de seguridad;
- uso de la fuerza (por ejemplo, golpes);
- reparación por iniciativa propia;
- uso de piezas no originales o bien piezas no homologadas por el fabricante;
- factores medioambientales (por ejemplo, calor, humedad);
- circunstancias de las que el fabricante no es responsable (por ejemplo, catástrofes naturales, accidentes); o
- transporte inadecuado.

Para hacer valer sus derechos de garantía, debe permitirnos investigar el caso en cuestión (por ejemplo, enviándonos la mercancía). Por favor, utilice un embalaje seguro para asegurarse de que la mercancía no sufre daños durante el transporte. Para hacer valer la garantía, debe adjuntar una copia de la factura con la mercancía. Esto nos permitirá comprobar si se han cumplido las condiciones de la garantía. Si no adjunta una copia de la factura, podremos negarnos a prestarle los servicios cubiertos por la garantía. Si su reclamación de garantía es legítima, no tendrá que pagar ningún gasto de envío (es decir, le reembolsaremos los gastos de envío en los que haya incurrido al enviarnos la mercancía. Sólo incluye envíos dentro de la República Federal de Alemania).

Tenga en cuenta que:

esta garantía del fabricante concedida por Reimo no limita los derechos de garantía legales que usted pueda tener contra Reimo / un distribuidor en caso de defectos; puede ejercer estos derechos de forma gratuita. Esta garantía de fabricante no afectará a ningún derecho de garantía legal que usted pueda tener con respecto a Reimo. Al contrario, esta garantía del fabricante sirve para reforzar su posición legal. Si uno de los artículos que ha adquirido resulta ser defectuoso, aún puede hacer valer sus derechos de garantía legal contra Reimo, independientemente de si los defectos están cubiertos por la garantía o de si se presenta una reclamación de garantía.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

INTRODUCTION

Vous avez choisi un produit de haute qualité de la marque CARBEST. Pour que vous puissiez profiter longtemps de ce produit, veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant de l'utiliser. Prêtez une attention particulière aux consignes de sécurité et aux avertissements afin d'éviter d'endommager le produit et de vous blesser.

Ces instructions sont basées sur les normes et réglementations de l'UE. Par conséquent, il convient de respecter les directives et les lois spécifiques à chaque pays lorsque vous utilisez le produit à l'étranger. Conservez ces instructions pour référence future et transmettez-les à des tiers si vous vendez le produit.

Si vous avez des questions, des problèmes ou des suggestions concernant ce produit, n'hésitez pas à contacter notre service clientèle. Veuillez toujours indiquer le numéro d'article et de facture, ainsi que le numéro de client (si disponible).

Contact du service :

Reimo Reisemobil Centre GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Téléphone : +49 6150 8662-370

Courriel : service@reimo.com

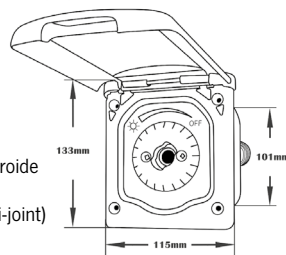
CONTENU DE LA LIVRAISON

- Volet de service avec couvercle
- flexible de douche de 150 cm + pommeau de douche
- Crochet pour suspendre la pomme de douche
- Joint d'étanchéité



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Avec mitigeur intégré pour l'eau froide et l'eau chaude
- Température de l'eau réglable en tournant le
- réglable en tournant le régulateur de température
- raccords filetés externes 1/2" pour le tuyau d'eau chaude/froide
- Dimensions : L115*H133*P100mm
- Dimensions de la découpe : L90*H105mm (voir gabarit ci-joint)



ACCESSOIRES

Compatible avec les systèmes de tuyaux de 12 mm d'Uniquick ou de CARBEST grâce aux raccords coulés optionnels. Les raccords coulés appropriés peuvent être trouvés sur www.reimo.com en entrant les numéros d'article 650015, 650589, 650619.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Le système ne peut être utilisé que pour les systèmes d'eau froide et d'eau chaude dans les caravanes et les camping-cars. Les liquides autres que l'eau ne sont pas appropriés ou autorisés et peuvent présenter un danger.

INSTALLATION

Découpez le gabarit ci-joint et placez-le sur la paroi extérieure du véhicule ou sur votre meuble. Vérifiez qu'il y a suffisamment d'espace pour la trappe de service. Dessinez le contour du gabarit sur le mur/le meuble. Recouvrez le contour avec du ruban adhésif. Assurez-vous qu'il n'y a pas de conduites d'eau ou de câbles derrière le mur. Percez un trou dans le mur et sciez la découpe. Vérifiez que la trappe de visite s'insère bien dans la découpe. Retirez le ruban adhésif et fixez la trappe de visite au mur à l'aide de vis appropriées. Un joint est collé sur la trappe de visite. Veillez à ce que l'humidité ne puisse pas pénétrer à l'intérieur du véhicule.

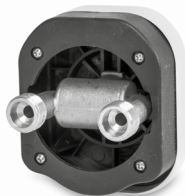
Raccordez votre système d'eau aux raccords filetés externes 1/2" du mélangeur (rouge pour l'eau chaude, vert pour l'eau froide). Vérifiez que le raccord fileté est bien serré.

Remarque : En fonction de l'emplacement de l'installation, il peut être nécessaire de découper un trou sur le côté opposé afin d'installer la trappe de service. Il peut être nécessaire de renforcer le panneau sandwich avant de pouvoir serrer les vis.

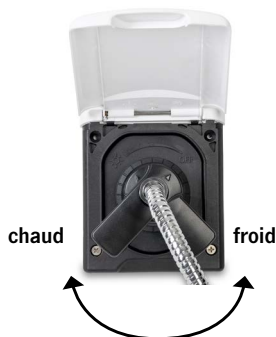
MODE D'EMPLOI

filetage extérieur de 1/2" :

Attention ! Ne peut être utilisé que pour le raccordement à des systèmes d'eau.



La commande de température peut être verrouillée en position "OFF" et retirée.



La température peut être réglée en tournant le bouton de commande

DE MISE À DISPOSITION

EN Veuillez jeter le matériel d'emballage dans la poubelle de recyclage prévue à cet effet. Si vous souhaitez mettre le produit définitivement hors service, veuillez vous adresser au centre de recyclage le plus proche ou à votre revendeur spécialisé pour obtenir des informations sur les réglementations applicables en matière d'élimination.

IT

ES CONDITIONS DE GARANTIE

FR La société Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (ci-après dénommée « Reimo » ou « nous »), accorde une garantie de trois ans sur les produits vendus sous ses marques propres « CARBEST », en plus des droits légaux liés aux défauts.

NL La période de garantie commence à partir de la date de facturation pertinente. La portée géographique de notre garantie s'étend au territoire de la République fédérale d'Allemagne. Si des défauts matériels ou de fabrication sont constatés sur les produits achetés pendant la période de garantie, nous vous fournirons l'un des services suivants, à notre discrétion, dans le cadre de la garantie :

- FI • Nous réparerons les marchandises gratuitement ; ou
- FI • Nous échangerons gratuitement la marchandise contre un produit équivalent.

DK Reimo devient propriétaire de toutes les pièces d'origine qui sont remplacées dans le cadre des services de garantie susmentionnés. Vous deviendrez propriétaire des nouvelles pièces ou des pièces de rechange. Les réparations ou les remplacements effectués dans le cadre de la garantie ne donnent pas droit à une prolongation ou à un redémarrage de la période de garantie concernée. Si vous souhaitez faire valoir votre droit à la garantie, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit en question ou Reimo directement en tant que garant :

SE Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tél. : +49 6150 8662-310

La garantie ne s'appliquera pas si des défauts autres que des défauts matériels ou des défauts de fabrication sont constatés. En outre, les réclamations au titre de la garantie seront rejetées si les dommages sont causés par :

- une usure normale ;
 - une utilisation impropre et non intentionnelle du produit ;
 - une exploitation, une installation, un montage, une mise en service incorrects ou contraires aux instructions d'utilisation et/ou d'installation pertinentes, en particulier si des instructions de maintenance et d'entretien ou des avertissements n'ont pas été respectés ;
 - le non-respect des mesures de sécurité ;
 - le recours à la force (par exemple, des coups) ;
 - la réparation par ses propres moyens ;
 - l'utilisation de toute pièce non originale ou de pièces non approuvées par le fabricant ;
 - les facteurs environnementaux (par exemple, la chaleur, l'humidité) ;
 - les circonstances pour lesquelles le fabricant n'est pas responsable (par exemple, catastrophes naturelles, accidents) ;
- ou
- un transport inapproprié.

Pour faire valoir votre droit à la garantie, vous devez nous permettre de procéder à l'examen du cas en question (par exemple, en nous envoyant les marchandises). Veuillez utiliser un emballage sûr afin que les marchandises ne soient pas endommagées au cours du transport. Pour faire valoir votre droit à la garantie, vous devez joindre une copie de la facture à l'envoi des marchandises. Nous pourrions ainsi vérifier si les conditions de la garantie sont remplies. Si vous ne nous joignez pas une copie de la facture, nous pouvons refuser de fournir des services dans le cadre de la garantie. Si votre demande de garantie est légitime, vous n'aurez pas à payer de frais d'expédition (c'est-à-dire que nous vous rembourserons les frais d'expédition encourus pour nous envoyer les marchandises. Ne comprend que l'envoi en République fédérale d'Allemagne).

Veuillez noter que :

la présente garantie du fabricant accordée par Reimo ne limite pas les droits de garantie légaux que vous pouvez faire valoir à l'encontre de Reimo / d'un revendeur en cas de défauts ; vous pouvez exercer gratuitement les droits concernés. La présente garantie de fabricant n'a aucune incidence sur les droits de garantie légaux que vous pouvez faire valoir à l'encontre de Reimo. Bien au contraire, cette garantie du fabricant sert à consolider votre position juridique. Si l'un des articles que vous avez achetés se révèle défectueux, vous pouvez toujours faire valoir vos droits légaux à la garantie à l'encontre de Reimo, que les défauts soient couverts par la garantie ou qu'un droit à la garantie soit invoqué. Si l'un des articles achetés est défectueux, vous pouvez toujours faire valoir vos droits légaux à la garantie auprès de Reimo, que les défauts soient couverts par la garantie ou qu'une réclamation soit faite au titre de la garantie.

INLEIDING

U hebt gekozen voor een kwaliteitsproduct van het merk CARBEST. Om ervoor te zorgen dat u lang plezier kunt hebben van dit product, dient u de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen voordat u het product in gebruik neemt. Let vooral op de veiligheidsinstructies en waarschuwingen om schade aan het product en letsel te voorkomen.

Deze instructies zijn gebaseerd op EU-normen en -voorschriften. Houd u daarom aan landspecifieke richtlijnen en wetten als u het product in het buitenland gebruikt.

Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik en geef ze door aan derden als u het product verkoopt.

Neem contact op met onze klantenservice als u vragen, problemen of suggesties hebt in verband met dit product. Vermeld altijd het artikel- en factuurnummer, evenals het klantnummer (indien beschikbaar).

Service contact:

Reimo Reisemobil Centrum GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Telefoon: +49 6150 8662-370

E-mail: service@reimo.com

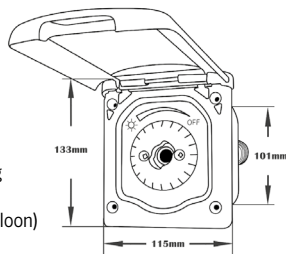
OMVANG VAN DE LEVERING

- Serviceklep met deksel
- 150 cm doucheslang + douchekep
- Haak voor het ophangen van de douchekep
- Pakking



TECHNISCHE SPECIFICATIES

- Met geïntegreerde mengkraan voor koud en warm water
- Watertemperatuur instelbaar door de
- instelbaar door de temperatuurregelaar te draaien
- ½" buitendraadaansluitingen voor warm/koud waterleiding
- Afmetingen: B115*H133*D100mm
- Afmetingen uitsparing: B90*H105mm (zie bijgevoegd sjabloon)



ACCESSOIRES

Compatibel met 12mm leidingsystemen van Uniquick of CARBEST leidingsysteem dankzij optionele elleboogverbinders. Geschikte hoekverbinders zijn te vinden op www.reimo.com door de artikelnummers 650015, 650589, 650619 in te voeren.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Het systeem mag alleen worden gebruikt voor koud- en warmwatersystemen in caravans en campers. Andere vloeistoffen dan water zijn niet geschikt of toegestaan en kunnen gevaar opleveren.

DE INSTALLATIE

Knip de bijgevoegde sjabloon uit en plaats deze op de buitenkant van de voertuigwand of uw meubels. Controleer of er genoeg ruimte is voor de serviceklep. Teken de omtrek van de sjabloon op de muur/het meubel. Bedek de omtrek met plakband. Zorg ervoor dat er geen waterleidingen of kabelsets achter de muur lopen. Boor een gat in de muur en zaag de uitsparing uit. Controleer of de serviceklep in de uitsparing past. Verwijder het plakband en bevestig de serviceklep aan de muur met geschikte schroeven. Op de serviceklep is een afdichting gelijmd. Zorg ervoor dat er geen vocht in het interieur van het voertuig kan binnendringen.

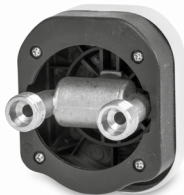
Sluit je watersysteem aan op de 1/2" buitendraadaansluitingen van de mengkraan (rood voor warm water, groen voor koud water). Controleer of de schroefverbinding goed vastzit.

Opmerking: Afhankelijk van de installatielocatie moet er mogelijk een gat worden uitgesneden aan de tegenoverliggende zijde om de serviceklep te installeren. Mogelijk moet het sandwichpaneel worden verstevigd voordat de schroeven kunnen worden vastgedraaid.

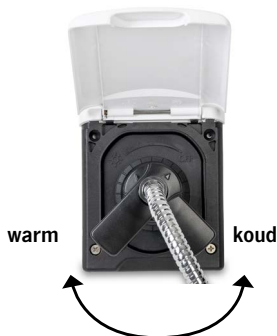
HOE TE GEBRUIKEN

1/2" buitendraad:

Let op! Mag alleen worden gebruikt voor aansluiting op watersystemen.



De temperatuurregeling kan worden vergrendeld in de 'OFF'-stand en worden verwijderd.



De temperatuur kan worden ingesteld door aan de regelknop te draaien

VERWIJDERING

Voer het verpakkingsmateriaal af met het daarvoor bestemde recyclingafval. Als u het product definitief wilt afdanken, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde recyclingcentrum of uw vakhandelaar voor informatie over de geldende afvoervoorschriften.

FABRIEKSGARANTIEVOORWAARDEN

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (hierna 'Reimo' of 'we'), biedt drie jaar fabrieksgarantie op producten verkocht onder zijn eigen merknamen CARBEST in aanvulling op wettelijke garantierechten met betrekking tot gebreken.

De garantieperiode begint te lopen op de relevante factuurdatum. Het geografisch bereik van onze garantie strekt zich uit tot het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland. Als er zich tijdens de fabrieksgarantieperiode materiële gebreken of fabricagefouten voordoen in de door u aangekochte producten, zullen we u naar ons eigen goeddunken een van de volgende diensten verlenen als onderdeel van de fabrieksgarantie:

- We repareren de goederen kosteloos; of
 - We ruilen de goederen kosteloos om tegen een gelijkwaardig product.
- Reimo verwerft het eigendom van originele onderdelen die vervangen worden bij bovenstaande garantieservices. U verwerft het eigendom van de nieuwe onderdelen of vervangingsonderdelen.

Reparaties of vervangingen die onder de fabrieksgarantie geleverd worden, geven u geen recht op uitbreiding of nieuwe start van de relevante fabrieksgarantieperiode.

Als u een garantieclaim wilt indienen, neem dan contact op met de dealer van wie u het product in kwestie gekocht heeft of rechtstreeks met Reimo als garantieverwerfder:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

De fabrieksgarantie geldt niet als er gebreken anders dan materiële defecten of productiefouten aangetroffen worden.

Bovendien zullen garantieclaims afgewezen worden als er schade veroorzaakt is door:

- normale slijtage en beschadiging;
- onjuist en niet-bedoeld gebruik van het product;
- onjuiste bediening, installatie, montage, inbedrijfstelling of gebruik in strijd met de relevante gebruiksaanwijzing en/of installatie-instructies, in het bijzonder als de instructies voor onderhoud en verzorging of waarschuwingen niet in acht genomen zijn;
- niet naleven van veiligheidsmaatregelen;
- gebruik van geweld (bijvoorbeeld slaan);
- zelf uitgevoerde reparaties;
- gebruik van niet-originele onderdelen of niet door de fabrikant goedgekeurde onderdelen;
- omgevingsfactoren (bijvoorbeeld hitte, vocht);
- omstandigheden waarvoor de fabrikant niet verantwoordelijk is (bijvoorbeeld natuurrampen, ongevallen); of
- onjuist transport.

Om een garantieclaim te kunnen indienen, moet u ons in staat stellen om de zaak in kwestie te onderzoeken (bijvoorbeeld door ons de goederen toe te zenden).

Gebruik stevige, goed beschermende verpakking om ervoor te zorgen dat de goederen tijdens het transport niet beschadigd raken. Om een garantieclaim te kunnen indienen, moet u een kopie van de factuur bijsluiten bij verzending van de goederen. Zo kunnen wij nagaan of er voldaan wordt aan de fabrieksgarantievoorwaarden.

Als u geen kopie van de factuur bijsluit, kunnen we weigeren om diensten op grond van de fabrieksgarantie te verlenen. Als uw garantieclaim rechtmatig is, hoeft u geen verzendkosten te betalen (dat wil zeggen, wij vergoeden de eventuele verzendkosten die u maakt om de goederen naar ons op te sturen. Omvat alleen verzending binnen de Bondsrepubliek Duitsland).

Ter info:

Deze door Reimo verstrekte fabrieksgarantie vormt geen beperking voor wettelijke garantierechten die u kunt doen gelden tegen Reimo / een dealer in het geval van gebreken; de relevante rechten kunt u kosteloos uitoefenen.

Deze fabrieksgarantie heeft geen invloed op wettelijke garantierechten die u mogelijk heeft tegenover Reimo.

Integendeel, deze fabrieksgarantie is bedoeld om uw rechtspositie te versterken.

Als een door u aangekocht goed gebreken vertoont, kunt u altijd uw wettelijke garantierechten tegenover Reimo uitoefenen, onafhankelijk van dekking van gebreken onder de fabrieksgarantie of indiening van een claim op grond van de fabrieksgarantie.

DE JOHDANTO

EN

IT

ES

FR

NL

FI

Olet valinnut CARBEST-merkin korkealaatuisen tuotteen. Jotta voisit nauttia tästä tuotteesta pitkään, lue käyttöohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä. Kiinnitä erityistä huomiota turvallisuusohjeisiin ja varoituksiin tuotteen vaurioitumisen ja loukkaantumisten välttämiseksi.

Nämä ohjeet perustuvat EU:n standardeihin ja määräyksiin. Noudata siksi maakohtaisia ohjeita ja lakeja, kun käytät tuotetta ulkomailla.

Säilytä nämä ohjeet myöhempää käyttöä varten ja anna ne eteenpäin kolmansille osapuolille, jos myyt tuotetta.

Ota yhteyttä asiakaspalveluumme, jos sinulla on tähän tuotteeseen liittyviä kysymyksiä, ongelmia tai ehdotuksia. Ilmoita aina nimike- ja laskunumero sekä asiakasnumero (jos saatavilla).

Palvelun yhteyshenkilö:

Reimo Reisemobil Centre GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Puh: +49 6150 8662-370

Sähköposti: service@reimo.com

DK

SE

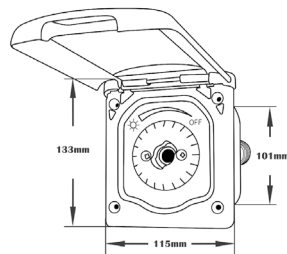
TOIMITUKSEN LAAJUUS

- Huoltoluukku, jossa on kansi
- 150 cm suihkuletku + suihkupää
- Koukku suihkupään ripustamista varten
- Tiivist



TEKNISET TIEDOT

- Integroitu sekoitin kylmälle ja kuumalle vedelle
- Veden lämpötila säädettävissä kääntämällä
- säädettävissä kääntämällä lämpötilan säädintä
- ½" ulkokierrelliännät kuuman/kylmän veden putkelle
- Dimensions: S115*K133*S100mm
- Leikkausmitta: S90*S105mm (katso malli liitteenä)



TARVIKKEET

Yhteensopiva Uniquickin 12mm putkijärjestelmien tai CARBEST-PUTKIJÄRJESTELMÄN kanssa lisävarusteena saatavien kulmaliittimien ansiosta. Sopivat kulmaliittimet löytyvät osoitteesta www.reimo.com syöttämällä artikkelinumerot 650015, 650589, 650619.

TURVALLISUUSOHJEET

Järjestelmää saa käyttää ainoastaan asuntovaunujen ja matkailuautojen kylmä- ja lämminvesijärjestelmissä. Muut nesteet kuin vesi eivät sovellu tai ole sallittuja ja voivat aiheuttaa vaaraa.

ASENNUS

Leikkaa oheinen malli irti ja kiinnitä se ajoneuvon seinän ulkopuolelle tai kalusteisiin. Tarkista, että huoltoluukulle on riittävästi tilaa. Piirrä mallin ääriviivat seinään/huonekaluun. Peitä ääriviivat teipillä. Varmista, ettei seinän takana kulje vesiputkia tai kaapelisarjoja. Pora reikä seinään ja sahaa ulos leikkaus. Tarkista, että huoltoläppä mahtuu leikattuun aukkoon. Poista teippi ja kiinnitä huoltoluukku seinään sopivilla ruuveilla. Huoltoluukkuun liimataan tiiviste. Varmista, ettei kosteutta pääse tunkeutumaan ajoneuvon sisätiloihin.

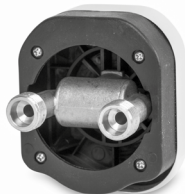
Kytke vesijärjestelmäsi sekoittimen 1/2" ulkokierteisiin liitäntöihin (punainen lämpimälle vedelle, vihreä kylmälle vedelle). Tarkista, että ruuviliitos on tiivis.

Huom: Asennuspaikasta riippuen vastakkaiselle puolelle on ehkä leikattava reikä huoltoluukun asentamista varten. Sandwich-paneeli on ehkä vahvistettava, ennen kuin ruuvit voidaan kiristää.

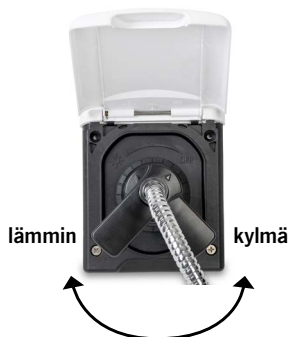
KUINKA KÄYTTÄÄ

1/2" ulkokierre:

Huomio! Voidaan käyttää vain vesijärjestelmien liittämiseen.



Lämpötilan säädin voidaan lukita OFF-asentoon ja poistaa.



Lämpötila voidaan asettaa kääntämällä säätönappia

DE HÄVITTÄMINEN

Hävitä pakkausmateriaali sille tarkoitettuun kierrätysjätteeseen. Jos haluat poistaa tuotteen käytöstä pysyvästi, ota yhteyttä lähimpään kierrätyskeskukseen tai erikoismyyjiin saadaksesi tietoa sovellettavista hävittämismääräyksistä.

EN TAKUUEHDOT

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Saksa (jäljempänä "Reimo" tai "me") myöntää kolmen vuoden takuun sen "CARBEST"-merkin nimellä myydyille tuotteille vikoihin liittyvien lakisääteisten oikeuksien lisäksi.

Takuujakso alkaa vastaavan laskun päivästä. Takuun maantieteellinen alue kattaa Saksan liittotasavallan alueen. Mikäli ostetuissa tuotteissa havaitaan takuujakson aikana materiaali- tai valmistusvikoja, tarjoamme asiakkaalle jonkin seuraavista palveluista oman harkintamme mukaan osana takuuta:

- korjaamme tuotteet maksutta tai
- vaihdamme tuotteet vastaavanlaisen tuotteeseen maksutta.

Reimo saa edellä mainittujen takuupalveluiden puitteissa vaihdettujen alkupeitteiden osien omistajuuden. Asiakas saa uusien osien tai vaihto-osien omistajuuden. Takuun puitteissa tehdyt korjaukset tai vaihdot eivät merkitse sitä, että vastaava takuujakso pidentyisi tai alkaisi alusta uudelleen.

Jos asiakas haluaa esittää takuuvaatimuksen, hänen tulee ottaa yhteyttä jälleenmyyjään, jolta hän osti kyseessä olevan tuotteen, tai suoraan takuun myöntäneeseen Reimo-yhtiöön:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Saksa, puh.: +49 6150 8662-310

Takuu ei päde, jos tuotteesta löydetään muita kuin materiaali- tai valmistusvikoja. Tämän lisäksi takuuvaatimukset torjutaan, jos vaurion on aiheuttanut:

- tavanomainen kuluminen
- epäasianmukainen ja käyttötarkoituksen vastainen tuotteen käyttö
- epäasianmukainen toiminta, asennus, kokoaminen, käyttöönotto tai, käyttöohjeiden vastainen käytötapaja/tai, asennus, erityisesti jos huolto- ja, hoito-ohjeita tai varoituksia ei ole noudatettu
- turvallisuuteen liittyvien varoitimien laiminlyönti
- voiman käyttö (esim. lyöminen)
- omatoiminen korjaus
- muiden kuin alkupeitteiden tai valmistajan hyväksymien osien käyttö
- ympäristökijät (esim. kuumuus, kosteus)
- olosuhde, josta valmistaja ei ole vastuussa (esim. luonnonkatastrofi, onnettomuus) tai
- epäasianmukainen kuljetus.

Takuuvaatimuksen esittämiseksi asiakkaan on annettava meidän tutkia tapaus (esim. lähettämällä meille kulloisetkin tuotteet). Asiakkaan tulee tällöin käyttää turvallista pakkausta tuotteiden kuljetuksen aikaisen vaurioitumisen estämiseksi. Takuuvaatimuksen esittämiseksi asiakkaan on liitettävä kopio laskusta lähetettävien tuotteiden mukaan. Siten me pystymme tarkistamaan, että takuehdot täyttyvät. Ellei asiakas liitä oheen kopiota laskusta, voimme kieltäytyä tarjoamasta takuuseen kuuluvia palveluita.

Mikäli asiakkaan takuuvaatimus on perusteltu, hänelle ei koidu lähetyskuluja (ts. hyvittäme mahdolliset tuotteiden lähettämisestä aiheutuneet lähetyskulut. Sisältää toimituksen vain Saksan liittotasavallan sisällä).

Huomautus:

Reimo-yhtiön myöntämä takuu ei rajoita lakisääteisiä takuuoikeuksia, joita asiakkaalla voi olla Reimo-yhtiötä tai jälleenmyyjää kohtaan vikojen ilmetessä; asiakas saa käyttää vastaavia oikeuksiaan maksutta. Valmistajan takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiin, joita asiakkaalla voi olla Reimo-yhtiötä kohtaan. Päinvastoin, tämän valmistajan takuun tarkoituksena on lujittaa asiakkaan oikeudellista asemaa.

Jos asiakkaan ostama mikä tahansa tuote on viallinen, hän voi aina käyttää lakisääteisiä oikeuksiaan Reimo-yhtiötä kohtaan, riippumatta siitä, kattaako takuu vikoja tai esitetäänkö vaatimusta takuun puitteissa.

INTRODUKTION

Du har valgt et produkt af høj kvalitet fra mærket CARBEST. For at sikre, at du kan have glæde af dette produkt i lang tid, bedes du læse betjeningsvejledningen omhyggeligt, før du tager produktet i brug. Vær især opmærksom på sikkerhedsanvisningerne og advarslerne for at undgå skader på produktet og personskafer.

Denne vejledning er baseret på EU-standarder og -bestemmelser. Overhold derfor landespecifikke retningslinjer og love, når du bruger produktet i udlandet.

Opbevar disse instruktioner til senere brug, og giv dem videre til tredjeparter, hvis du sælger produktet.

Kontakt venligst vores kundeservice, hvis du har spørgsmål, problemer eller forslag i forbindelse med dette produkt. Oplys venligst altid vare- og fakturanummer samt kundennummer (hvis det findes).

Kontakt til service:

Reimo Reisemobil Center GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Telefon: +49 6150 8662-370

E-mail: service@reimo.com

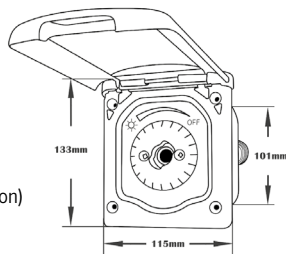
LEVERINGSOMFANG

- Serviceklap med dæksel
- 150 cm bruseslange + brusehoved
- Krog til ophængning af brusehoved
- Pakning



TEKNISKE SPECIFIKATIONER

- Med integreret blandingsbatteri til koldt og varmt vand
- Vandtemperaturen kan justeres ved at dreje på
- justeres ved at dreje på temperaturregulatoren
- 1/2" udvendige gevindforbindelser til varmt/koldt vandrør
- Dimensioner: B115*H133*D100mm
- Udsætningsdimension: B90*H105mm (se vedlagte skabelon)



TILBEHØR

Kompatibel med 12 mm rørsystemer fra Uniquick eller CARBEST-RØRSYSTEMET takket være valgfri vinkelforbindelser. Passende vinkelforbindelser kan findes på www.reimo.com ved at indtaste artikelnumrene 650015, 650589, 650619.

SIKKERHEDSANVISNINGER

Systemet må kun bruges til koldt- og varmtvandssystemer i campingvogne og autocampere. Andre væsker end vand er ikke egnede eller tilladte og kan udgøre en fare.

DE INSTALLATION

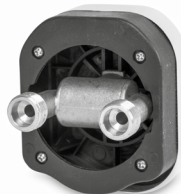
EN Klip den vedlagte skabelon ud, og placer den på ydersiden af køretøjets væg eller på dine møbler.
 IT Kontroller, at der er plads nok til serviceklappen. Tegn omridset af skabelonen på væggen/møblerne.
 ES Dæk omridset med selvklæbende tape. Sørg for, at der ikke løber vandrør eller kabelsæt bag væggen.
 FR Bor et hul i væggen, og sav udskæringen ud. Kontrollér, at serviceklappen passer ind i udskæringen.
 NL Fjern klæbebåndet, og fastgør serviceklappen til væggen med passende skruer. Der er limet en
 FI tætning på serviceklappen. Sørg for, at der ikke kan trænge fugt ind i køretøjets indre.

Tilslut dit vandsystem til blanderens 1/2" udvendige gevindforbindelser (rød for varmt vand, grøn for koldt vand). Kontrollér, at skrueforbindelsen er tæt.

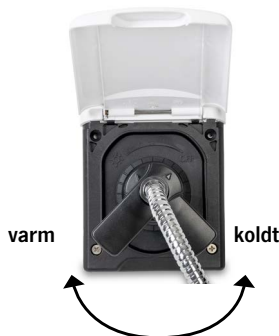
Vær opmærksom på: Afhængigt af installationsstedet kan det være nødvendigt at skære et hul ud på den modsatte side for at kunne installere serviceklappen. Det kan være nødvendigt at forstærke sandwichpanelet, før skruberne kan strammes.

DK SÅDAN BRUGER DU

SE 1/2" udvendigt gevind:
Vær opmærksom! Må kun bruges til tilslutning til vandsystemer.



Temperaturkontrollen kan låses i positionen 'OFF' og fjernes.



Temperaturen kan indstilles ved at dreje på kontrolknappen

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

BORTSKAFFELSE

Bortskaf emballagematerialet i det dertil beregnede genbrugsaffald. Hvis du ønsker at tage produktet permanent ud af drift, bedes du kontakte den nærmeste genbrugsstation eller din forhandler for at få oplysninger om de gældende regler for bortskaffelse.

GARANTIBETINGELSER

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach

(i det følgende benævnt "Reimo" eller "vi") yder tre års garanti på de produkter, der sælges under deres eget mærke "CARBEST", ud over de lovbestemte rettigheder i forbindelse med mangler.

The warranty period will start to run on the relevant invoice date. The geographical scope of our warranty extends to the territory of the Federal Republic of Germany.

If any material defects or manufacturing defects are found in your purchased products during the warranty period, we will provide you with one of the following services at our discretion as part of the warranty:

- We will repair the goods free of charge; or
- We will exchange the goods for an equivalent product free of charge.

Reimo will acquire ownership of any original parts that are replaced within the scope of the above warranty services.

You will acquire ownership of the new parts or replacement parts.

Any repairs or replacements provided under the warranty will not entitle you to extend or restart the relevant warranty period. Hvis du ønsker at gøre et garantikrav gældende, bedes du kontakte forhandleren, hvorfra du købte det pågældende produkt, eller Reimo direkte som garantigiver:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

The warranty will not apply if any defects other than material defects or manufacturing defects are found.

Furthermore, warranty claims will be rejected if any damage is caused by:

- normal wear and tear;
- improper and non-intended use of the product;
- improper operation, installation, assembly, commissioning or operation contrary to the relevant instructions for use and/or installation, especially if instructions for maintenance and care or warnings are not observed;
- failure to observe any safety precautions;
- use of force (e.g. beating);
- self-repairs;
- brug af uoriginale dele eller dele, der ikke er godkendt af producenten;
- miljømæssige faktorer (f.eks. varme, fugtighed);
- omstændigheder, som producenten ikke er ansvarlig for (f.eks. naturkatastrofer, ulykker); eller
- improper transportation.

In order to make a warranty claim, you must allow us to examine the case in question (e.g. by sending us the goods).

Please use secure packaging to ensure that the goods are not damaged during transport.

In order to make a warranty claim, you must enclose a copy of the invoice with the shipment of the goods. This will enable us to check whether the warranty conditions are met. If you do not enclose a copy of the invoice, we may refuse to provide services under the warranty. Hvis dit garantikrav er legitimt, vil du ikke blive pålagt nogen forsendelsesomkostninger (dvs. vi refunderer dig for eventuelle forsendelsesomkostninger, der er afholdt for at sende os varerne. Includes shipping within the Federal Republic of Germany only).

Please note:

This manufacturer's warranty provided by Reimo will not restrict any statutory warranty rights that you may be able to assert against Reimo / a dealer in the event of defects; you may exercise the relevant rights free of charge.

This manufacturer's warranty shall have no bearing on any statutory warranty rights that you may hold against Reimo. On the contrary, this manufacturer's warranty serves to consolidate your legal position.

Hvis en af dine købte varer er mangelfuld, kan du altid gøre dine lovbestemte garantirettigheder gældende over for Reimo, uanset om manglerne er dækket af garantien, eller om der gøres et krav gældende i henhold til garantien.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

INTRODUKTION

Du har valt en högkvalitativ produkt av märket CARBEST. För att du ska kunna ha glädje av produkten under lång tid bör du läsa bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten. Var särskilt uppmärksam på säkerhetsanvisningarna och varningarna för att undvika skador på produkten och personskadorna.

Denna bruksanvisning är baserad på EU:s standarder och bestämmelser. Beakta därför landsspecifika riktlinjer och lagar när du använder produkten utomlands.

Spara denna bruksanvisning för framtida bruk och lämna den vidare till tredje part om du säljer produkten.

Kontakta vår kundtjänst om du har några frågor, problem eller förslag i samband med denna produkt. Uppge alltid artikel- och fakturanummer samt kundnummer (om sådant finns).

Kontakt för service:

Reimo Resemobil Centrum GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Tfn: +49 6150 8662-370

E-post: service@reimo.com

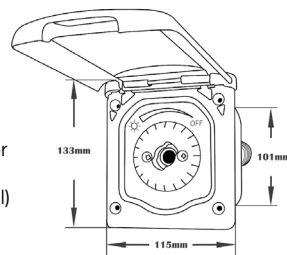
LEVERANSENS OMFATTNING

- Servicelucka med lock
- 150 cm duschslang + duschmunstycke
- Krok för upphängning av duschmunstycke
- Packning



TEKNISKA SPECIFIKATIONER

- Med integrerad blandare för kall- och varmvatten
- Vattentemperaturen kan justeras genom att vrida på justerbar genom att vrida på temperaturregulatorn
- ½" utvändiga gängade anslutningar för varm-/kallvattenrör
- Dimensioner: B115*H133*D100mm
- Dimension för utskärning: W90*H105mm (se bifogad mall)



TILLBEHÖR

Kompatibel med 12 mm rörsystem från Uniquick eller CARBEST rörsystem tack vare vinkelanslutningar som tillval. Passande vinkelanslutningar hittar du på www.reimo.com genom att ange artikelnummer 650015, 650589, 650619.

SÄKERHETSANVISNINGAR

Systemet får endast användas för kall- och varmvattensystem i husvagnar och husbilar. Andra vätskor än vatten är inte lämpliga eller tillåtna och kan utgöra en fara.

INSTALLATION

Klipp ut den bifogade mallen och placera den på utsidan av fordonets vägg eller på din möbel. Kontrollera att det finns tillräckligt med utrymme för serviceklaffen. Rita upp mallens konturer på väggen/möblerna. Täck över konturen med tejp. Kontrollera att det inte finns några vattenledningar eller kablar som löper bakom väggen. Borra ett hål i väggen och såga ut utskärningen. Kontrollera att serviceluckan passar in i utskärningen. Ta bort tejp och fäst serviceluckan i väggen med lämpliga skruvar. En tätning är limmad på serviceluckan. Se till att ingen fukt kan tränga in i fordonets innerutrymme.

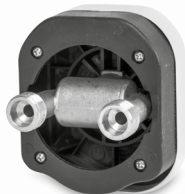
Anslut ditt vattensystem till blandarens 1/2" utvändiga gängade anslutningar (rött för varmvatten, grönt för kallvatten). Kontrollera att skruvanslutningen är ordentligt åtdragen.

Notera: Beroende på installationsplatsen kan det bli nödvändigt att skära ut ett hål på motsatt sida för att installera serviceklaffen. Sandwichpanelen kan behöva förstärkas innan skruvarna kan dras åt.

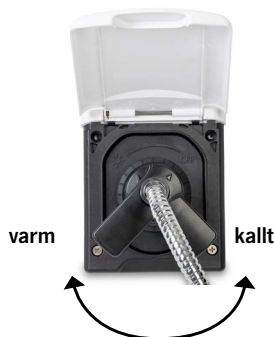
HUR MAN ANVÄNDER

1/2" utvändiga gänga:

Observera! Får endast användas för anslutning till vattensystem.



Temperaturreglaget kan låsas i läge "OFF" och tas bort.



Temperaturen kan ställas in genom att vrida på kontrollvredet

DE BORTSKAFFANDE

Kasta förpackningsmaterialet i den avsedda återvinningssoptorna. Om du vill ta produkten ur bruk permanent, kontakta närmaste återvinningscentral eller din återförsäljare för information om gällande avfallshanteringsbestämmelser.

IT GARANTIVILLKOR

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (nedan kallat "Reimo" eller "vi"), ger tre års garanti på de produkter som säljs under det egna varumärket "CARBEST" utöver de lagstadgade rättigheterna i samband med defekter.

Garantiperioden börjar löpa på det relevanta fakturadatumet. Den geografiska omfattningen av vår garanti sträcker sig till Förbundsrepubliken Tysklands territorium.

Om några materialfel eller tillverkningsfel upptäcks i dina köpta produkter under garantiperioden, kommer vi att tillhandahålla dig en av följande tjänster efter eget gottfinnande som en del av garantin:

- Vi reparerar varorna kostnadsfritt; eller
- Vi byter ut varan mot en likvärdig produkt utan kostnad.

Reimo förvärvat äganderätten till alla originaldelar som byts ut inom ramen för ovanstående garantiservice.

Du kommer att förvärva äganderätten till de nya delarna eller reservdelarna.

Eventuella reparationer eller byten som tillhandahålls under garantin ger dig inte rätt att förlänga eller starta om den relevanta garantiperioden. Om du vill göra ett garantianspråk, vänligen kontakta återförsäljaren från vilken du köpte produkten i fråga eller Reimo direkt som garantigivare:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel: +49 6150 8662-310

Garantin gäller inte om några andra defekter än materialfel eller tillverkningsfel upptäcks.

Dessutom kommer garantianspråk att avisas om någon skada orsakas av:

- normalt slitage;
- felaktig och icke avsedd användning av produkten;
- felaktig användning, installation, montering, idrifttagning eller användning som strider mot gällande bruks- och/eller installationsanvisningar, särskilt om underhålls- och skötselanvisningar eller varningar inte har följts;
- underlåtenhet att iaktaga säkerhetsåtgärder;
- användning av våld (t.ex. misshandel);
- självreparationer;
- användning av icke-originaldelar eller delar som inte godkänts av tillverkaren;
- miljöfaktorer (t.ex. värme, luftfuktighet);
- omständigheter som tillverkaren inte är ansvarig för (t.ex. naturkatastrofer, olyckor); eller
- felaktig transport.

För att kunna göra anspråk på garanti måste du tillåta oss att undersöka det aktuella fallet (t.ex. genom att skicka varorna till oss).

Använd en säker förpackning för att säkerställa att varorna inte skadas under transporten.

För att göra ett garantianspråk måste du bifoga en kopia av fakturan med försändelsen av varorna. Detta gör det möjligt för oss att kontrollera om garantivillkoren är uppfyllda. Om du inte bifogar en kopia av fakturan kan vi vägra att tillhandahålla tjänster under garantin. Om ditt garantianspråk är berättigat kommer du inte att ådra dig några fraktkostnader (dvs. vi kommer att ersätta dig för eventuella fraktkostnader som uppstått för att skicka varorna till oss.

Inkluderar endast frakt inom Förbundsrepubliken Tyskland).

Observera:

Denna tillverkargaranti som tillhandahålls av Reimo kommer inte att begränsa några lagstadgade garantirättigheter som du kan göra gällande mot Reimo / en återförsäljare i händelse av defekter; du kan utöva de relevanta rättigheterna utan kostnad.

Denna tillverkargaranti ska inte ha någon betydelse för eventuella lagstadgade garantirättigheter som du kan ha mot Reimo. Tvärtom, denna tillverkargaranti tjänar till att konsolidera din rättsliga ställning.

Om någon av dina köpta varor är defekt kan du alltid hävda dina lagstadgade garantirättigheter mot Reimo, oavsett om defekten täcks av garantin eller om ett krav hävdas enligt garantin.



REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH
63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · WWW.REIMO.COM
MADE IN CHINA · © REIMO 04/2025

